汎美唯一純噴射飛剪機 赴香港

旅客現可乘汎美之唯一大圈航線橫道太平洋
此係自羅省及三藩市至遠東之最迅速最短路程

汎美公司亦有噴射機自舊路卜崙三藩市及羅省經檀香山至香港。搭乘汎美獨有之噴射機路線自檀香山經小呂宋至香港。

汎美噴射飛剪機★之航速每小時幾達六百英里
由美西岸至香港用汎美分期付欵辦法雙程旅行座位票價僅需先付$107餘數可分廿四個月期交還

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

雲高華 華新書局 現代政治人物述評 一元 沈雲龍著

瓊外呼拉鞭全四冊 萃文機 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊 高天亮 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬永牛著 一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 貳元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王 白洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 全上 六毛五
扭計森三戰殺人王 全上 六毛五
漢英對照浮生六記 元復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新一 一元三五
中學怎樣學習算術 李鳴綱 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝敦著 一元六
與青年談修養 汀楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 一
植物學大綱精庄稿 聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝 二元五

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
娜泰麗 白駒著 一元三
亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢 小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈景德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊 存仁 四元八
粵語指南 西人學唐成 袁英才 元八
中西原子美術字 王子均 九毛
中國美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選 黃晉三 冊二元五
漢英對照 家巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人 每七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場 朱子家著
一二三集 各壹元貳五

中國洪門民治黨 駐美總部今晚集議

中國洪門民治黨駐美洲總部。因有要事。亟待磋商。定期今晚八時。在本埠民治黨支部禮堂。開會商討。屆時統請各職員與黨外叔父昆仲。撥冗齊臨。共決進行云。

黨近洪人紀念萬大帥 提前一晚放洪門

黨近訊。該埠洪門民治黨分部。以達權支社。於昨十月廿三號。為梁行第卅五週年紀念日。代表來賀齊臨。濟濟一堂。乃提前一晚。大放洪門。招賢納士。於該晚八時開始行禮。首由岑坤義兄賀禮。請主委鄭忠梅宣佈開會理由。次請周盟長朝鎬主持加盟典禮。黨員到會者甚衆。行禮如儀。次第進行工作。參加協助會場者。有岑崇樂。鄭家滋。林文台。鄭秋盈等君。大為慶鬧。

又至廿八號。即夏曆九月九日。為先烈萬雪龍大帥救國成仁紀念日辰。乃於是日正午十二時。召集黨員開會慶祝。非常熱鬧。行禮如儀。至卅號午后四時。設讌於北京酒家。與黨所禮廳二處歡宴。筵開十多席。每時各昆仲魚貫而至。極形踴躍。酒至數巡。首由主委鄭忠梅領衆起立。即舉杯向衆敬酒三大杯。請衆復坐。繼宣布宴會旨趣。勉勵各黨員。忠誠團結。鄭振進。周憲煜等君。相繼演講。每次演畢。均省博得掌聲不少。後復暢飲。至六時各盡歡而散。大有不醉無歸之慨。洵盛會也。

中華總商會主辦 粵語講習班開課紀盛

雲訊。此間中華總商會對於提倡中華文化。極為注意。尤其是關於文字與語言方面。更加致力。日前曾加渙組織粵語講習班之設備。現已約定新自祖國歸來之學人李直次先生主持教授。俾各友及其他之僑梓。欲研究者。得有機會研究而增強對於我們祖國數千年來之遺產而得相當認識及興趣。十一月一號晚。在該商會議事廳開課講授。除會友外。尚有僑界人士及當地西人參加。先由雷錦添會長宣布粵語講習班之主旨。大概以僑民來自地。因鄉土關係。人言人殊。音韻頗為複雜。在交際場合之中。每感不便。故擬以廣州講話而系統之。令其適應環境之便利。同時對於文字。國語。及文藝美術等等。亦次第舉辦。俾為欲研究國家民族文化者之津梁云。次由簡而明會員介紹直次先生。徐即如儀開課。繼雷會長云。總商會提倡宣傳文化工作。對於僑界一視同仁。如有欲參加講習者。無論男女。請主會辦事處登記。同人極表歡迎云。

西人救災恤鄰

[illegible]訊。上星期六日。圖諾埠二輪[illegible]萬市民能救[illegible]星下戲院為[illegible]乃令到一名主婦及彼[illegible]星下戲院。可以挽救保存[illegible]房之屋發生火警。[illegible]之六個兒女無家可歸。於是星期日。朋友們半張被動左鄰右里之人們。給予無家可歸之火警災民七名衣服。食物等之主要物品。

起火係為含非夫人在廚房內預備晚餐之時。聽見起於廚內似乎有火燒之聲。該時。彼之兒女。係在廚內。她乃立刻赴廳一看。見到墻紙已著火。乃將其兒女救出屋外。因附近缺水。雖然救火人員到來。亦無法可以挽救。乃全部被燒光。

文化放映八喜劇 財歸財路

雲訊。本埠文化影片社。本週日（六廿）獻映全部風情一俏皮輕鬆諧趣歌唱。偵探大喜劇。財歸財路。白雪仙承遺產。入虎穴。驚險重重。周坤玲女秘書兼偵探。為主盡忠。羅劍郎大打西洋拳。夠勢兇猛奸懲雄。梁醒波。歐陽儉。鬥法寶。互顯神通。大明星演救主。既機警。夠威勇。傻偵探追縱殺夫案。攪到八面台口。女店員忽獲意外財。不知是禍是福。笑話成拍。趣味無窮。喜氣洋溢。發財有路。歌曲詼諧。劇情益智驚世。寫盡善惡到頭終有報。為提神醒腦怡情的聖劇。聞同場加映全部歌唱。采多姿。歷史鉅片原庄大國封相七氣蘇秦。即蘇秦拜相。由何非凡。鄧碧雲。譚蘭卿。許英秀。少新權等聯合演出。[illegible]前上映。極獲觀衆好評。[illegible]次捲土重來。幸勿錯過。

北美航空綫 機票價改變

滿地可。三日加拿大社電。檀加航空公司及詩卑航空公司今日公佈。北美之航空線之票價。作巨大之改變。

彼等對於長途而不停留之飛機票價減低。而短途之票價則提高。

此次票價之改變。係於一九六一年一月二日起實行。彼等同時擴充更多之經濟旅行機位及特別介紹一種季候性之遊歷加國航線。其票價較正式票價。低百分之廿五。

兩航空公司一同公佈。此種轉變係企圖令到。乘客加多搭機。而短程之旅客則要給予彼等之價錢。

長短之分。係過六百里之不停航線為長途者。四百里至六百里者為中程。保持現有票價。但四百里下者為短程。票價提高。

按照新例。則由溫埠至滿地之來回程旅行票係一百八十八元。而由溫埠至溫地埠。則為九十五元。

對於行李。其重量亦增加。因其航程之短暫不同。其免費行李重量亦異。係自四十四磅至六十六磅不等。

星下戲院召收會員

雲訊：星下戲院之總理昨日謂：星下戲院召收會員。會員每年只係一元。

△房屋生意平實佳音

㈠五年新屋。三間睡房。英坭士頂。煖氣熱水全部自動。落華埠近便。全價一萬三千九百元。

㈡九士定東區。六個房。士德古墻身。全土庫。自動熱水煖氣。附近有華人住宅。開價一萬三千七百元。現銀多少有商量。

㈢六街近四孖橋街。六個房住家屋。開價壹萬式千五。價錢有商量。

㈣工業區舊館。日做八十元生意。廉價賣四千八百元。

㈤雜貨店兩間。一在百老滙西。有地方住。日賺六十元。包貨取價三千元。

㈥大街生意樓兩間。好入息。一間取價式萬五。另一間取價式萬七千元。多利大道。日賣七十元。包貨取價三千五百元。

㈦大街生意樓兩間。取價式萬五。另一間取價式萬七千元。

㈧[illegible]士德古墻身。[illegible]

㈨[illegible]

㈩[illegible]

電話 MU. 3-5804 或 RE. 3-5743 與 Sunrise Realty Ltd.

高價收買
電器 唱片
精工修理
傳真機
收音機
錄音機
電唱機
價錢克己
修理時間：下午一時至十時

△承頂廣州酒家 聲明啓事

雲埠片打街東一五八號「廣州酒家」。現由嶺海酒家經理陳蘇君。僱價承頂全盤生意。架生用具。定期十一月十五日（星期三）午間十一點。在喜士定街東壹九三號四樓四〇式號房。周衛賢律師寫字樓。當衆交易。如有華洋轇轕未清者。仰祈於十一月十五日以前。向周衛賢律師處掛號。辦理清楚。先此聲明。以免後論。

嶺海酒家經理陳蘇預啓

(一) 生菓雜貨舖出賣

位於唐文街七九四號生菓雜貨舖一間。地位適中。傢俬齊備。舖後有房居住。向來生意暢旺。現因志圖別業。取價相宜。如意者請依址每日由上午十一點至下午十一點期間。由電話洽商。

794 Denman St, Vancouver, B.C. MU. 1-1457

雲埠達權社月會通告

為通告事。本社定於十一月五日（星期六）下午八時召開常會。報告十月份各部門進支數目。及有要案待決。希我全體職員暨男女社員。依時出席。共策進行。為盼。此佈。

社長周玉生
書記陳文彬

MAY KAN CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

埠心旅館生意。六十二個房。五年新批。月租二百七十五。出價九千九百元。現數六千。月供一百元。

埠邊 DRIVE-IN MARKET 月做壹萬壹十五元生意。長批。主人別。太忙。廉售六千五百元。另點貨。

細街轉角全新大屋。街角。樣樣俱全。最合僑胞大家庭。只售一萬八千九。有銀期。

近華埠六組梢文。六爐六霜櫃。乾衣機洗衣機。五組連傢俬。自動油爐。十一年新樓。只售四萬七千元。銀期可商量。六厘息。

街角商業樓。三間舖位是菜舖肉舖及餐館。及壹組梢文。佔地六千尺。只賣四萬元。

[illegible]MU3-7451
住宅 FA. 4022Y

簡林逸娟啓

梁春廣 梁慧超

片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△西溫埠最旺街業樓宇兩組梢文兩間舖位壹組辦事處好租有長批月租四百壹十元十一年新平賣。△十五街夾細街士德高屋壹間最合大家庭睡房四個另上層有房兩個自動煖氣及熱水相宜抵買（問周永聰）。△大型革舖每日生意四百元架櫥好皮費輕連貨車合內只取價壹萬七千五百元餘主位了十二年（間隙馳威）。△最平新屋壹間睡房三個全層上庫只取價壹萬式千九百元牛交三千五百元近細街。△餐館幾間好機會廉價待賣。△唐人街衣裳舖做襲服及補縫架撐齊備最合家庭生意取價只式千五百元（問梁一聲）。△本號代理各項燕梳

花好月圓人壽
中秋月餅
龍鳳禮餅
悉心巧製
不惜工本
後浪推前
獨暨一幟
集港粵澳餅師秘傳
向南北美僑界領教
埠 秘詩賚路蔡根遂立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

簡氏事務所
代理加國政府儲蓄公債

購買公債之益点

㈠ 利息高過在歐銀行百分之七十五。第一年四厘。第二年四厘式五。第三年四厘半。第四年四厘七五。第五年至第十年五厘。

㈡ 僑胞如購早兩年之儲蓄公債。可以轉換新公債。獲較多利息。

㈢ 儲蓄公債保障永遠不會損失。隨時找換。本息清還。

㈣ 購買辦法。手續簡便。可交現歐。可充銀期。

㈤ 遠近僑胞均歡迎購買。請駕臨或致函本事務所。當詳細解釋。

地点：103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話：MU 3-1724 MU 3-6935

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢俬
隨時電話 MU 3-8886 地址 [illegible] 東[illegible]街